

一泓清水華

林小燕

林小燕绘画作品

LIN XIAOYAN'S FINE ARTS



林小燕 著

■ 岭南美术出版社

一泓清水華

林小燕绘画作品

LIN XIAOYAN'S FINE ARTS



岭南美术出版社

中国 广州

图书在版编目 (C I P) 数据

一泓清华 : 林小燕绘画作品 / 林小燕著. —广州
: 岭南美术出版社, 2013. 6
ISBN 978-7-5362-5204-2

I. ①一… II. ①林… III. ①绘画—作品综合集—中
国—现代 IV. ①J221.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 109446 号

责任编辑 : 刘向上 李国正
责任技编 : 罗文轩
装帧设计 : 罗靖、钟国燕、黄鹂、卢少兰
文字翻译 : 吴宏岩、章迈
摄影 : 陈雁峰、徐锴

一泓清华 : 林小燕绘画作品

出版、总发行 : 岭南美术出版社 (网址: www.lnysw.net)
(广州市文德北路 170 号 3 楼 邮编: 510045)

经 销 : 全国新华书店
印 刷 : 广州市千彩纸品印刷有限公司
版 次 : 2013 年 6 月第 1 版
2013 年 6 月第 1 次印刷
开 本 : 889mm×1194mm 1/12
印 张 : 13.5
印 数 : 1—1000 册
ISBN 978-7-5362-5204-2

定 价 : 70.00 元



一

泓

清

華

林



Biography of Xiaoyan Lin

Born in Chaozhou, Guangdong, China.

June 1993, graduated from Department of Fine Arts, South China Normal University
Associate Professor, Master tutor, Institute of Fine Arts and Design, Guangzhou University

Works Exhibited

- 1994, Longing and Waiting (Oil on Canvas), Group Exhibition of Guangdong Province in Celebration of 45th Anniversary of P. R. China
- 1999, A Summer Day (Oil Painting), Group Exhibition of Guangdong Province in Celebration of 50th Anniversary of P. R. China
- 2003, Sketches of Cityscapes (Oil Painting), the 2nd Exhibition of Contemporary Oil Paintings
- 2004, Libra (Oil on Canvas), Award for Excellence in "Road to Prosperity - Group Exhibition for Fine Arts and Photographing of Guangdong Province"
- 2006, A Materialistic Generation (Oil Painting), Group Exhibition Tour of Small Oil Paintings of Guangdong Province
- 2010, Listening 3 (Oil Painting), Listening 4 (Oil Painting), National Invitational Exhibition of Fine Arts for Institutes for Higher Education
- 2011, Summer Flower Series (Watercolor), 3rd Prize in the First National Group Exhibition for Teachers of Fine Arts
- 2012, the Eden, 3rd Prize in Group Exhibition of Oil Paintings for Institutes of Higher Education in Guangdong
- 2012, first personal show in Space for Paintings and Music, a gallery in Guangzhou, featuring 53 works which received critical acclaims.

Published Works and Essays

- Sketches by Xiaoyan Lin, Ling-Nan Press of Fine Arts, 2004
- Selections of Xiaoyan Lin, Ling-Nan Press of Fine Arts, 2009
- Study of Perspective, Ling-Nan Press of Fine Arts, 2003
- Sketch, Ling-Nan Press of Fine Arts, 2003
- Published more than 30 essays and articles on mainstream journals and magazines including Fine Arts,
- Observations on Fine Arts, Arts and Education of Arts, Decoration, Art Panorama, Territories of Fine Arts



林小燕个人简介

林小燕，广东潮州市人。

1993 年毕业于华南师范大学美术系，现任教于广州大学美术与设计学院，副教授，硕士生导师。

参展经历

1994 年，油画作品《守》入选“庆祝中华人民共和国成立 45 周年广东省美术作品展览”。

1999 年，油画作品《夏日》入选“庆祝中华人民共和国成立 50 周年广东省美术作品展览”。

2003 年，油画作品《城市速写》入选第二届当代油画艺术展。

2004 年，油画作品《天秤座》入选广东省“同奔小康路”美术书法、摄影展，并获优秀奖。

2006 年，油画作品《物质时代》参加岭南小幅油画作品巡回展。

2010 年，油画作品《聆听之三》、《聆听之四》入选中国高校美术作品邀请展。

2011 年，水彩作品《夏花系列》获第一届全国美术教师作品展三等奖。

2012 年，油画作品《伊甸园》获广东省首届高校油画学院展三等奖；同年 5 月在广州音画空间举办首次个人画展，展出作品 53 件，受到广泛好评。

学术著作

2003 年，学术著作《透视学》、《速写》由岭南美术出版社出版。

2004 年，专著《林小燕速写集》由岭南美术出版社出版。

2009 年，《林小燕作品集》由岭南美术出版社出版。

近年来先后在《美术》、《美术观察》、《艺术与艺术教育》、《装饰》、《美术大观》、《美术界》等艺术类核心期刊及专业刊物发表学术论文、油画作品三十余篇（件）。

Xiao Yan's Paintings: Bourgeois Sentiment

Xiao Yan is pretty, just like her paintings.

She likes to draw flowers in different poses and expressions. Her flower paintings are colorful and passionate, just like her character - pure, kind, naive and romantic in some way.

She likes to draw gardens with winding paths and enchanting, colorful views. Her garden paintings bring viewers into a peaceful yet vivid world, just like her life - free, emotional, and dreamlike in some way.

She likes her life. That's why she drew a series of paintings of her house, a small but cozy one, equipped with beautiful curtains, wicker chairs, a small cherry tree, and bonsai, all of her taste and with certain bourgeois sentiments. She likes to place herself in her paintings at an unnoticeable corners in her house, or rather, let the corners "decorate" her paintings, because paintings in corners look more vivid and of her unique and noble style.

She likes nature, more than anything else. That's why she drew a series of paintings of natural scenes and landscapes. The endless tulip flower field, pond, golden leaves, small road leading to far way, and her favorite red house... They are her paradise. There must be blue sky and white clouds, but no birds, because they are free creatures and need their own sky.

She likes to draw small-size paintings. When she draws, she looks like a little girl in kindergarten, very dedicated and free, following no rules but only her imagination. She does not need to think about layout and color combination. What she needs to do is to let her brush run on paper, and the paintings drawn in such a way are just marvelous. I believe they originate in her heart. They are small in size, but big in significance.

It is easy to understand Xiao Yan's pursuit and thoughts by watching her paintings. People write articles to express what they think. The same can be said in paintings. A painter without material desire is able to draw paintings with spirit and style. Xiao Yan is one of such painters. It is difficult to find many painters like Xiao Yan in this society where most people only care about power, money, and their own benefits. I always use the word "gorgeous" to describe Xiao Yan, because her paintings, character, and the way she talks and wears are so tasteful and elegant.

Xiao Yan is gifted in many ways. She is good at oil painting and water color painting. Her sketches are skillful and unique. She is a regular in singing and dancing activities in her school. She is an extraordinarily good folk singer. She is also a good teacher that is highly praised by her students, undergraduate and graduate.

Born in Chaozhou, a famous city in Chinese history, Xiao Yan has all the merits and virtues of Chaozhou girls. A friend of mine, who was born in the north of China, once told me that it was hard to believe that Chaozhou girls prefer men who can write poem, with good handwriting, and can draw painting to those who can make money. It may be a joke, but it shows that people in Chaozhou are more cultural than those in other places. Xiao Yan is a typical Chaozhou girl, traditional and well educated. She reminds me of Sun Quan, the wife of Yu Dafu, a famous scholar in the Republican period of China.

I was lucky to view Xiao Yan's painting album before its publication. The paintings are so brilliant that I hope I can have one, if possible. I believe my humble study will look more elegant if there is one of Xiao Yan's paintings in it.

小燕·小品·小资

小燕长得很是标致，她的画便像她的人。

小燕喜欢花。她画的花，千姿百态、热情豪放，将观者带进多彩的春天，那里是花的海洋。如同她的性格：纯真、善良，且带有几份天真和浪漫。

小燕喜欢花园。她画的花园、曲径通幽、满目春光、满眼艳丽、姹紫嫣红，把你引入梦境，那里是宁静而富有生机的世界，如同她的人生：自在并且感性，还有几份梦幻和幽涵。

小燕喜欢自己的生活状态，便画了一系列属于自己的安乐窝。她笔下的小屋，休闲惬意，窗帘和藤椅，樱桃和盆栽，装点出属于她的生活品味，活脱脱一厢小资情调。她还常常把自己画在并不起眼的角落，画便有了灵气，有了主人的气息和风味，有了属于她的一种独特的贵气。

小燕更喜欢大自然。创作了一系列的田园和旷野风光，那是她心中的伊甸园：一望无际的郁金香，碧绿的池塘，金灿灿的秋叶和一条通向远方的小路，路边还有她喜欢的红房子……一定还会画出蓝天，蓝天上总会飘着洁白的云朵，但从画不画鸟，那是她留给自己要去翱翔的空间……

小燕喜欢画很小的小品，方寸之间，世间万物皆然。她画画时，像幼儿园的小孩，专心致志。一点一抹，一线一色，不拘布局，随心所欲，不知不觉间便成了一幅错落有致的画面，毫无刻意雕琢之处，信手拈来。她的画，无心章法，但迥然成趣；无心色彩，但绚而不俗；无心造型，但造化跃然纸上。我想她是心中自有天地，心中自有物象，心中自有境界，一切源自心底。其实，她的小品不小。

细看小燕的作品，不难发现她的追求和思考。文章千秋事，得失寸心知，绘画何不如此？对世事并无覬覦之心的人，画才会有灵性，才会有自己的风格，我想小燕属于这一类的画家。难得在这物欲横流的社会里，还有这般不图名利、追求纯真、执著艺术的艺坛小资。我常用“风雅”二字来形容她和她的作品：画里画外，风雅的气质、风雅的谈吐、风雅的穿着、还有风雅的艺术品质和风雅的艺术境界。

小燕多才多艺，她的油画、水彩皆画得出色，绘画基本功深厚；她的速写可以说画得炉火纯青且有独特的风格，颇有家气度；她能歌善舞，学院的文体活动令没有她便逊色不少，尤其她的民歌演唱得非同凡响；她还是一位极好的老师，无论是本科生还是研究生，只要是她教过的学生，无不称道。

小燕生长在人杰地灵的潮州，有潮州女孩所有的优点。记得一位北方长大的朋友从潮州回来后说过一句经典：在这纸醉金迷的当代，居然还可以吟一首好诗，写一笔好字，涂一幅好画能让潮州女孩心动。话虽玩笑，但道出了潮汕文化的特质，表现出潮汕人对文化的向往和热爱。小燕的骨子里便有这样一种文化崇尚。这使我想起了民国时期郁达夫的夫人孙荃，周身散发出中国传统女性的书卷气。小燕的气质有些像她，可谓一泓清华！

正值小燕的画册付梓，要我写上几句话。反复品味样书中的作品，幽香和才情扑面而来，令人神往。真想求一幅放在书房，定能蓬荜生辉。

汪晓曙 教授
2013年3月30日

汪晓曙 教授

广州大学美术与设计学院院长
美术学硕士生导师
著名水彩画家
中国美术家协会会员
广东省美术家协会副主席
国务院学位委员会学科评审组专家
教育部教材评审委员
中国艺术教育促进会理事
中国美术教育专业委员会委员
广东省美术与设计专业委员会理事 副会长
广州市美育教育专业委员会会长

Professor Wang Xiaoshu

Dean, School of Art and Design, Guangzhou University
Supervisor of master student of Fine Arts
Renowned watercolorist
Member of the Chinese Artists Association
Vice Chairman, Guangdong Artists Association
Member of Grant Review Group, Academic Degrees Committee of the State Council
Textbook reviewer, Ministry of Education
Member of China Council for Promotion of Arts Education
Member of Chinese Art Education Committee
Member of Vice Chairman of Art and Design Committee of Guangdong
Chairman, Guangzhou Aesthetic Education Committee



Pure and Fresh: Xiao Yan's Painting

"Morning dew covers the legs of a little deer/Who jumps over a stream in misty forest/A swallow flies over/Her chirping echoes in the sky"

One day in February 2012, I had the chance to enjoy the paintings of Xiao Yan (Professor Lin) in her studio. She asked me to make a poem within three steps of walking. I wrote the poem above and devoted it to Xiao Yan.

The poem was just for fun. In fact, I was there because Xiao Yan asked me to write an article for her new painting album. I felt honored to do so.

Xiao Yan is elegant, not only in the way she looks, talks, and walks, but also in the way she paints. Every line and every color block of her paintings demonstrate lasting appeal and elegant taste.

She is talented and intelligent, and she is a great poet. Her poems are just like her paintings - pure and passionate. The following poem of hers is my favorite:

You are my moon/Looking down at me/I can feel you without raising my eyes/You are kind and generous/Always make me happy when I look at you/And cloud can never block your light/I dance for you in tranquil wilderness/Just for seeing smile in your face/My red skirt looks beautiful in your silver light/You are my moon/Looking down at me/I enjoy the distance between us/And wish this forever.../

With solid painting skills, Xiao Yan is able to demonstrate whatever hard-to-express feelings using her brush. Her paintings are animated and vivid, and at the same time give viewers a room of imagination.

She pursues truth, the good, and the beautiful. She worships God, loves life and nature, and is faithful. She tries very hard to show love in her works. That's why her paintings always demonstrate generosity, kindness, harmony, elegance, and love.

She is always learning. That's why she improves all the time.

With high pursuit and integrity, Xiao Yan created many marvelous works. The lines, flowers, scenes, and landscapes in her paintings are unique, holy, fresh, harmonious, and peaceful. Looking at her paintings, I sometimes feel she is a saint, trying to share love and wisdom with the world.

In cold morning, sunny afternoon, or starry night, this elegant and kind woman never stops working. She is not painting, but rather living with her painting.

I am not an artist, but I watched countless paintings. From my experience, I would say Xiao Yan's works are among the masterpieces of our age, because they are so vivid, fresh, and unique, with skillful combination of colors and shadows of western paintings and poetic, surreal concept of Chinese paintings.

Lin Runsheng
April 2012 (Jieyang)

一泓清华

“林溪朝露湿，小鹿献苹来，燕燕于飞处，清音天籁开。”

壬辰年壬寅月丁未日晚，我在羊城林小燕教授画室赏画。林教授命我三步成诗，乃戏吟一绝，实是小燕写照也。

小燕请我为其画册写一文章，观其人其画，我乐而命笔。

小燕，如花照秋水，微风时曳动一溪风致；似月映寒潭，涟漪时泛出几多梦幻。她自惜其美，并赋于其言行，她诉诸笔端的每一线条都充满韵致和曼妙，每一色块，都寄托情志和雅趣。

她是才女，饱览群书，才横洋溢，如水月清盈；聪慧玲珑，似寒梅澡雪。读读她的诗吧：“你要像月亮一样 / 白白地俯视我 / 即便我低头 / 也可感知你所有的视线 / 你要永远皓洁坦荡 / 让我在仰望中快乐 / 浮云也无法抹去你的光芒 / 就这样 / 我在静谧的旷野中为你漫舞 / 沉醉于你的微笑 / 红妆与银辉交映 / 你要像月亮一样 / 白白地俯视我 / 千万不要下来……”她的诗如其画，画如其诗，真情实意，干干净净！

自幼喜爱艺术的她，基本功相当扎实，达到随心所欲的境界。慧根深种啊，注定于她诉诸画笔，能够诉难言之隐，状难描之象，抒难表之情，造难摹之境，既感到栩栩如生，感同身受又意境开阔，引发无数想象。

她追求唯真、唯善、唯美，敬畏造物主，热爱生活，热爱自然，有坚定的信仰！她把神的爱倾注到其艺术观中，于是，她的笔端流淌出宽容、慈爱、和谐、阳明，以及大情大爱所呈现出来的大雅。

她勤学不辍，教学相长，探索求新，不断学习，使她心源时来活水；勤奋耕耘，使她才艺日臻胜境。

这样的人，这样的修养和追求，画出来的作品，当然不是俗品凡品。功力所至，小到一笔一划，大到整篇整幅，都耐人寻味。花是心花，情是情景，境是意境，独特的艺术形象。一切都是那么圣洁、清新、吉祥、和谐，一切又都那样充满蓬勃生机、生动情趣、含蓄寄意、高华境致。她岂是在画画么？

朝露冷冷的早晨，阳光灿烂的午后，月色溶溶的夜晚，这位风神雅致、善良温婉的女人，或凝神淡写，或奋笔疾书，我已分不清是她的生活还是她的画作了！

我不懂美术创作，但我阅画无数，林小燕教授的画形神兼备、气韵生动、情景交融、意境相彰。她把西洋画的色彩光影很自然很随意地融入到中国画的写意诗情当中，独标一格，令人耳目一新，他日必有大成！

林润生

壬辰年申辰月丙辰日于揭阳

林润生

中华诗词协会会员
广东省作家协会会员
多所大学客座教授
揭阳市周易研究会顾问
曾任揭阳市教育局局长

Lin Runsheng

Member of Chinese Poetry Association
Member of Writers Association of Guangdong
Consultant, Jieyang Zhouyi Research Society
Former Director, Department of Education, Jieyang

目 录

CONTENTS

绽放

1-43



Blossom

1-43

日记

45-67



Diary

45-67

林里花涧

69-87



Gully in Forest

69-87

伊甸园

89-113



Eden

89-113

聆听

115-141



Listen

115-141

林小燕绘画作品 Lin Xiaoyan's Fine Arts



绽放 Blossom

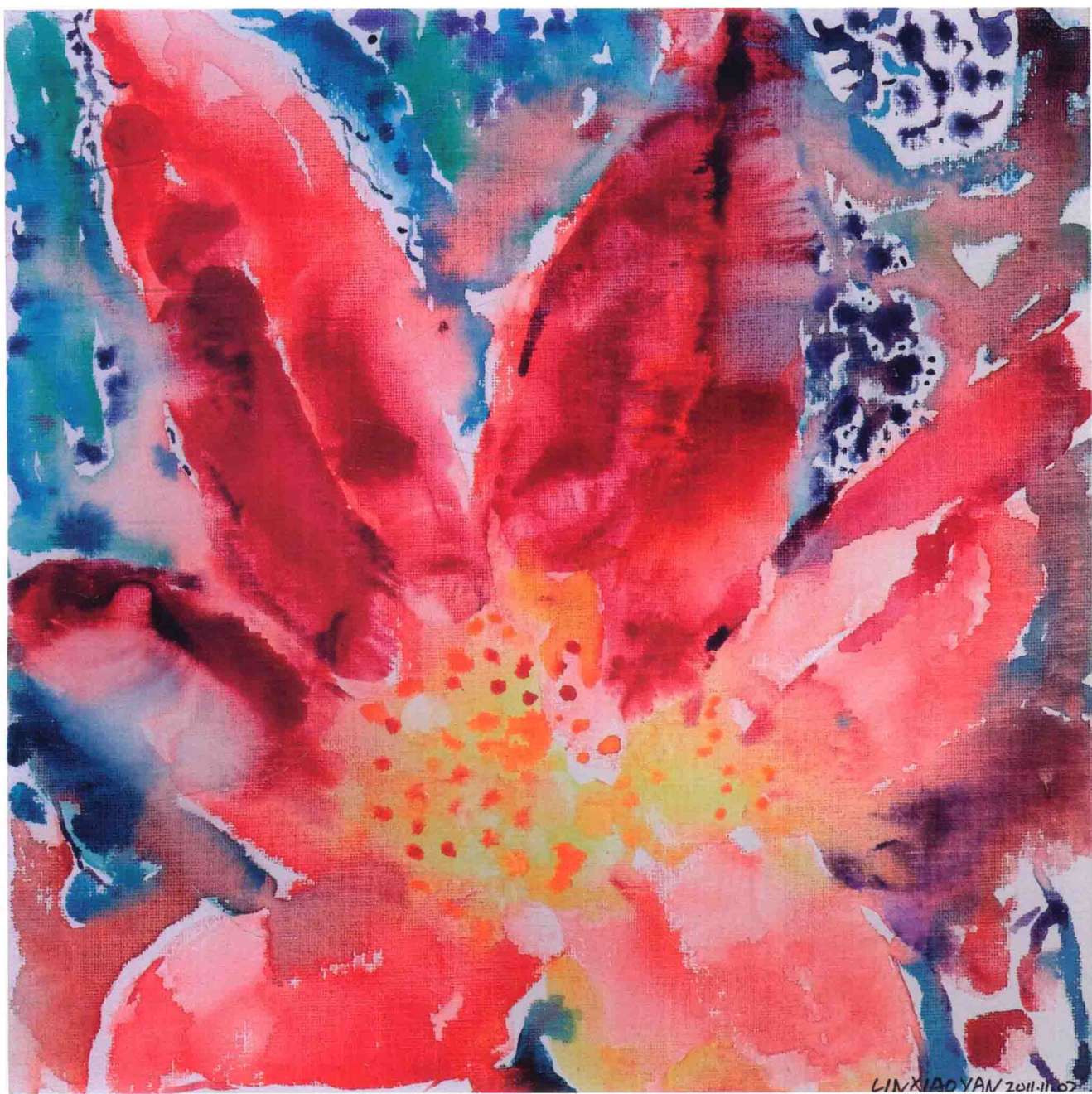


绽放

你所有的期盼
不就是此刻的绚烂么
不再青涩
不畏凋零
在恩慈的甘露中
尽情歌唱
一张张美丽的笑容
传递着造物主的温暖

Blossom

You've waiting for this moment
For a long time
Though after this moment
You'll wither and fall
You sing in the sweet dew of grace
For the kindness of the Creator



《绽放》/30cm×30cm/ 水彩 /2011. 11

Blossom/30cm×30cm/Water color/2011. 11